

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 42 (1924)

**Heft:** 260

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 5. November  
1924

Berne  
Mercredi, 5 novembre  
1924

# Schweizerisches Handelsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLII. Jahrgang — XLII<sup>e</sup> année

Parait journalièrement  
dimanches et jours de fête exceptés

N° 260

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement Schweiz: Jährlich Fr. 20,20, halbjährlich Fr. 10,20, vierfach jährlich  
Fr. 5,20 — Ausland: Zuschlag der Post. Es kann auf den Postkonto abgebucht werden. Preis eines Nummernblattes 15 Cts. Annonce: Registriertafel A. O.  
Insertionspreis: 50 Cts. die sechzehnpfennige Kolonialzeile (Ausland 65 Cts.)

N° 260

Rédaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20,20; un semestre fr. 10,20; un trimestre  
fr. 5,20. Etranger: par frais de port. On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux. Prix d'un numéro: 15 cts. Rôle des annonces: Publi-  
citas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. /  
Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Registro dei beni  
matrimoniali. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de com-  
merce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Ausfuhr elektrischer Energie ins  
Ausland. — Exportation d'énergie électrique à l'étranger. — Esporazione di energia  
elettrica all'estero. / Furkabahn. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de  
sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications.  
Espagne: Agio. / Internationaler Postglockenverkehr. — Service international  
des virements postaux.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 octobre 1924.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 14 novembre 1924, à 10  
heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 5 décembre 1924.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force, s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur (2788)**  
Gemeinschuldner: H. Em pfing, Simon, Schreiner, Helgenstrasse 21,  
in Winterthur-Oberwinterthur.

Auflagefrist: 10 Tage beim Konkursamt Oberwinterthur.

Klagen auf Anfechtung desselben sind bis zum 15. November 1924 beim  
Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur  
durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widri-  
genfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2789)**  
Faillite: Dame Gilliland, Berthe, Café, Rue du Cendrier n° 18,  
Genève-Ville.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette  
publication.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2774)**  
Gemeinschuldner: Festa A.-G., in L. i. g., in Zürich 1.  
Datum des Konkurschlusses: 29. Oktober 1924.

**Kt. St. Gallen Konkursamt vom Seebzirk in Uznach (2790)**  
Gemeinschuldner: Firma Elektrische Unternehmung en-  
A. G., Uznach.  
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursgerichtes: 31. Ok-  
tober 1924.

### Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 188, 11 u. 35.)

**Kt. Basel-Land Betreibungsamt Binningen (2791)**  
Grundstück-Versteigerung — I. Gant.

Montag, den 24. November 1924, nachmittags 2 Uhr, werden im «Rössli»  
in Allschwil zufolge Grundpfandbetreibung gegen Schmassmann  
Eckermann, Karl, in Basel, Liegenschaftsbesitzer, in Neu-Allschwil,  
Dritteigentümer: Hermann Röbel-Meier, in Basel, von 929 m<sup>2</sup>, und Ernst Ranz-  
Rüschi, in (Basel) Riehen, von 756 m<sup>2</sup>, versteigert:

Sekt. A. 1491: 17 a 99 m<sup>2</sup> Acker im Langelohn, amtliche Schatzung:  
Fr. 18,000.

Sekt. A. 1492: 7 a 40 m<sup>2</sup> Acker im Langelohn, amtliche Schatzung:  
Fr. 6500.

Sekt. A. 1493: 7 a 56 m<sup>2</sup> Acker im Langelohn mit daraufstehenden zwei  
Neubauten, amtliche Schatzung: Fr. 40,000.

Sekt. A. 1603: 2 a 16 m<sup>2</sup> Acker im Langelohn; Sekt. A. 1682: 2 a 17 m<sup>2</sup>  
Acker im Langelohn; Sekt. A. 1683: 2 a 48 m<sup>2</sup> Acker im Langelohn; Sekt.  
A. 1684: 2 a 48 m<sup>2</sup> Acker im Langelohn; total 9 a 29 m<sup>2</sup> mit daraufstehendem  
Backstein- und Betonmauerwerk nebst Gebäck; amtliche Schatzung: Fr. 9700.

Es ergibt hiermit an das Pfandgläubiger, Grundlasten- und Dienstbar-  
keitsberechtigten die Aufforderung, den obgenannten Betreibungsamt bis und  
mit 31. Oktober 1924 ihre Ansprüche an diesen Grundstücken, insbesondere  
auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob  
die Kapitalforderung bereits fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen  
Betrag und auf welchen Termin. Läuft der Frist nicht angemeldete An-  
sprüche, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, wer-  
den von der Teilnahme ausgeschlossen.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. November 1924 an zur  
Einsicht auf.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

#### Sursis concordatale et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 und 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für  
die Dauer von zwei Monaten eine Nach-  
lassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, Ihre  
Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-  
walter einzulegen, unter der Androhung,  
dass sie im Unterlassungsfalle bei den  
Verhandlungen über den Nachlassvertrag  
nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den  
unter hierfür bezeichneten Tag einberufen.  
Die Akten können während zehn Tagen  
vor der Versammlung eingesehen werden.

**Kt. Glarus Zivilgericht des Kantons Glarus (2792)**

Die Steatit A.-G. Glarus hat beim Zivilgericht des Kantons Glarus  
das Gesuch um Nachlassstundung eingereicht. Das Zivilgericht hat nach  
Prüfung der Sachlage diesem Begehrung entsprochen und der Gesuchstellerin  
eine Nachlassstundung von 2 Monaten gewährt.

Als Sachwalter wird Dr. Stüssi, Advokat, Glarus, bezeichnet.

**Kt. Zürich Konkursamt Bauma (2650<sup>1</sup>)**

Gemeinschuldner: Traehsler, Ernst, geb. 1902, Handel in Zigarren  
und Zigaretten, von und in Bauma, dato unbekannt abwesend.

Datum der Konkursöffnung: 6. Oktober 1924.

Summarisches Verfahren, Art. 281 Sch. u. K. Ges.

Eingabefrist: Bis 21. November 1924.

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (2785<sup>2</sup>)**

Gemeinschuldner: Wernli, Ernst, geb. 1886, von Thalheim (Aargau),  
Kaufmann, in Dietikon.

Datum der Konkursöffnung: 11. Oktober 1924.

Summarisches Verfahren, Art. 281 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 26. November 1924.

Liegenschaft des Gemeinschuldners: Kat.-Nr. 709, Assek.-Nr. 890 an der  
Malerstrasse in Dietikon.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2786)**

Gemeinschuldnerin: Telegraphon Aktiengesellschaft, Ver-  
trieb und der Unterhalt von Telegraphonapparaten in der Schweiz, Mittlere-  
strasse 42, Basel.

Datum der Konkursöffnung: 14. Oktober 1924.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. November 1924, nach-  
mittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumeleinweg 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 5. Dezember 1924.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (2798)**

Gemeinschuldner: Gebrüder Zanandrea, Louis und Bruno, Kol-  
lektivgesellschaft, Möbelsehreinerei, Lerchenstrasse, Gossau.

Datum der Konkursöffnung: 28. Oktober 1924.

Summarisches Verfahren gemäß Art. 281 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 27. November 1924.

**Kt. de Geneve Office des faillites de Genève (2787)**

Faillite: Société Anonyme de Représentations Industrielles et Commerciales (S.A.R.I.C.), Cours de Rive 6, Ge-  
nevve-Ville.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

**Kt. Bern Richteramt Aarwangen**

(2793)

Nachlasschuldner: Häusler-Schulthess, Paul, in Melchnau, Inhaber der Firma «Paul Häusler», Velo-, Motorräder- und Automobilhandel und Reparaturwerkstätte, Uhrenhandel und Uhrenmacherei, in Melchnau.

Verhandlungsstermin: Mittwoch, den 19. November 1924, vormittags 11 Uhr, im Schloss zu Aarwangen.

**Kt. St. Gallen Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung**

(2794)

Schuldner: Casino-Verein St. Gallen.

Verhandlungsstermin: Freitag, den 14. November 1924, vormittags 8½ Uhr, im Gerichtshaus, Neugasse, III. Stock.

**Kt. Thurgau Bezirksgericht Bischofszell**

(2795/6)

Schuldner: Ribi, Jakob, mechanische Weberei, in Amriswil.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 17. November 1924, vormittags 8 Uhr, vor Bezirksgericht Bischofszell im Rathaus daselbst.

Schuldner: Weiss, A., Schuhhandlung, Weinfelderstrasse, Amriswil.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 12. November 1924, vormittags 8 Uhr, vor Bezirksgericht Bischofszell im Rathaus daselbst.

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat**

(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Ct. de Vaud District de Lausanne**

(2797)

En son audience du 20 octobre 1924, le président du tribunal civil du district de Lausanne a refusé d'homologuer le concordat présenté par Peyrot, Jean-Baptiste, négociant-représentant, Galeries du Commerce, à Lausanne, à ses créanciers chirographaires.

Lausanne, le 1<sup>er</sup> novembre 1924.

Le commissaire au sursis: E. Cavin.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna****Bureau Bern**

1924, 3. November. Aktiengesellschaft Vereinigte Berner & Zürcher Chocolade-Fabriken Lindt & Sprüngli, in Kilchberg bei Zürich, Zweig niederlassung Bern (S. H. A. B. Nr. 302 vom 29. November 1920, Seite 2259 und dortige Verweisungen). Dr. Alfred Brunner-Bidermann, Rudolf Sprüngli-Schifferli, Georg Sulzer und Rudolf Bruppacher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Es wurden gewählt: Albert Hürlimann-Hirzel, Bierbrauereibesitzer, von Zürich, in Zürich 2, bisher Vizepräsident, als Präsident; Dr. Rudolf von Schulthess-Rechberg, Partikular, von Zürich, in Zürich 8, bisheriges Mitglied, als Vizepräsident; Jakob Bidermann-Sulzer, Industrieller, von und in Winterthur; Carl Jegher-Sprungli, Ingenieur, von Avers (Graubünden), in Kilchberg bei Zürich; Robert Stünzi-Sprungli, Kaufmann, von Basel und Horgen, in Kilchberg bei Zürich, und Salomon Hirzel-Baumann, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 2, als Mitglieder des Verwaltungsrates. Der Präsident Albert Hürlimann-Hirzel, der Vizepräsident Dr. Rudolf von Schulthess-Rechberg und der zum Delegierten des Verwaltungsrates gewählte Robert Stünzi-Sprungli (bisheriger Direktor) führen Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Gesellschaft. Sodann hat der Verwaltungsrat den bisherigen Prokuren Friedrich Joseph Voltz-Sprungli, von Münchwilen (Aargau), in Kilchberg bei Zürich, zum Vizedirektor ernannt und denselben Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten erteilt.

**Moderne Handarbeiten**. — 3. November. Aus der Kommanditgesellschaft H. Zulauf & Cie., in Bern (S. H. A. B. Nr. 127 vom 20. Mai 1920, Seite 938 und dortige Verweisungen), ist ausgeschieden der Kommanditär Jakob Zulauf-Ott und dessen Kommandit von Fr. 20,000 und die an ihn erteilte Prokura erloschen. Die Kommanditärin Fräulein Marta Zulauf heisst nunmehr Frau Marta Bohnenblust geb. Zulauf, Theodor Gattin, von Wynau, wohnhaft in Auvernier. Deren Kommandite wird von Fr. 8000 herabgesetzt auf Fr. 1000. Die der Fräulein Marta Zulauf nunmehr Frau Bohnenblust erzielte Prokura ist ebenfalls erloschen.

**Buchhandlung**. — 3. November. Inhaber der Firma Gottfried Bögli, in Bern, ist Gottfried Bögli allié Lösch, von Münsingen, in Bern. Buchhandlung. Wyttbennbachstrasse 36.

**Annoncen-Expedition und Reklameunternehmung**. — 3. November. Inhaber der Firma Stauber, in Bern, ist Robert Ernst Stauber, von Zürich, in Bern. Annoncen-Expedition und Reklameunternehmung. Monbijoustrasse Nr. 61.

**Zigaretten usw.** — 4. November. Die Firma Ménès A. G. in Ligny, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1922, Seite 1358 und dortige Verweisung), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Bureau de Courtelary**

**Horlogerie**. — 31. Oktober. La société anonyme Fabrique Solvil (Solvil Factory), à Sonvilier (F. o. s. du c. du 3 novembre 1920, n° 278, page 2078), a dans son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1924 composé son conseil d'administration de Paul Ditisheim, de la Chaux-de-Fonds, chronométrier, à Paris; Ali Bingguel, de Ruschegg (Berne), banquier, à la Chaux-de-Fonds; Jules Chapuy, de la Côte-aux-Fées, banquier, à la Chaux-de-Fonds; Auguste Jeanneret, du Locle, avocat, à la Chaux-de-Fonds; Charles Jeanneret, du Locle, industriel, au Locle; Herbert Jeanneret, du Locle, directeur, à la Chaux-de-Fonds. Ont cessé d'être administrateurs Paul-Emile Chopard et Eugène Butticaz. Est administrateur-délégué Herbert Jeanneret, du Locle, à la Chaux-de-Fonds. La société est représentée par la signature individuelle d'un membre du conseil ou de l'administrateur-délégué. Est radiée la signature de Eugène Butticaz, inscrit comme administrateur-délégué.

**Brides et assortiments pour l'horlogerie**. — 3. November. La raison Emile Schweingruber fils, fabrication de brides et assortiments pour l'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 10 décembre 1920, n° 312, page 2337), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Bureau Interlaken**

**Weinhandlung**. — 4. November. Die Firma Bernh. Balmer Küfer, Weinhandlung, in Matten (S. H. A. B. Nr. 192 vom 14. Mai 1903, Seite 765), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Bernhard Balmer Söhne».

Die Brüder Fritz und Albert Balmer, von Wilderswil, wohnhaft in Matten, haben unter der Firma Bernhard Balmer Söhne, in Matten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1924 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bernh. Balmer Küfer». Weinhandlung.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1924. 30. Oktober. Die nachstehenden zwei Firmen sind infolge Wegzuges des Gesellschafter und Aufhörens der Geschäftsbetriebe von Amtes wegen gestrichen worden:

1. Brennstoffsparer. — G. Dännbier & Cie, in Basel (S. H. A. B. Nr. 101 vom 20. April 1920, Seite 738), Fabrikation und Handel in Brennstoffsparen (Heizteufel, und andern patentierten Artikeln).

2. Landesprodukte, Teigwaren usw. — Kienast, Bieri & Cie, in Basel (S. H. A. B. Nr. 279 vom 4. November 1920, Seite 2083 und dortige Verweisungen). Einfuhr und Ausfuhr von Landesprodukten, Teigwaren, chemischen Artikeln und andern Waren.

Damenschneiderei. — 30. Oktober. Die Firma Petitpierre & Cie, in Basel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1915, Seite 655). Damenschneiderei, ist infolge Todes des einen und infolge Wegzuges des andern Gesellschafters und Aufhörens des Geschäftsbetriebes von Amtes wegen gestrichen worden.

**Aargau — Argovie — Argovia****Bezirk Aarau**

**Elektrische Heiz- und Kochapparate, radiotechnische Apparate**. — 1924. 3. November. Die Kollektivgesellschaft «Maxim» Zurlinden & Fecht, in Aarau (S. H. A. B. 1924, Seite 1365), erteilt Kollektivprokura an Alfred Hitz, von Hüttent (Zürich), und an Hugo Keller, von Full/Reuenthal, beide in Aarau. Die Einzelprokura Eduard Günther ist erloschen.

**Bezirk Brugg**

**Baugeschäft**. — 3. November. Die Firma F. Rohr, Baumst., in Windisch (S. H. A. B. 1913, Seite 2186), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma Hans Rohr, in Windisch, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt, ist Hans Rohr, von Hausen, in Windisch. Baugeschäft; Klosterzelt.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

**Automobile, Garage usw.** — Berichtigung. Nach der Publikation im Schweizerischen Handelsblatt Nr. 258 vom 3. November 1924, Seite 1803, betreffend die Firma Müller & Söhne Aktiengesellschaft, in Romanshorn, würden die übernommenen Aktiven Fr. 10,000 betragen, während es heissen sollte Fr. 100,000, und die Passiven Fr. 50,000, somit der Übernahmepreis sich auf Fr. 50,000 beläßt.

**Wirtschaft, Mosterei, Viehhandel usw.** — 1924. 31. Oktober. Die Firma Joh. Greminger, Mosterei, Mosterei, Obst-, Güter- und Viehhandel, Wirtschaft zum Schwert, in Bürglen (S. H. A. B. Nr. 321 vom 24. Dezember 1912, Seite 2231), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Metzgerei und Wirtschaft**. — 31. Oktober. Inhaber der Firma Jean Greminger, in Bürglen, ist Jean Greminger, von Oberbussnang und Friltschen, in Bürglen. Metzgerei und Wirtschaft zum Schwert.

**Metzgerei und Wirtschaft**. — 31. Oktober. Inhaber der Firma Jakob Koradi, in Bürglen, ist Jakob Koradi, von Oberneunforn, in Bürglen. Metzgerei und Wirtschaft z. Ochsen.

**Eisen- und Glaswaren, Spezereien usw.** — 1. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma R. Staub's Erben, Handel mit Eisen-, Glas-, Steingut, Email-, Bürsten- und Seilerwaren, Zigarren, Tabak, Drogen, Spezereien, in Müllheim (S. H. A. B. Nr. 225 vom 12. September 1921, Seite 1785), hat sich aufgelöst infolge Verkaufs des Geschäftes; die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

Inhaber der Firma Rudolf Müller-Staub, in Müllheim, ist Rudolf Müller-Staub, von Glarus, in Müllheim. Eisen-, Glas-, Steingut-, Email-, Bürsten- und Seilerwaren, Zigarren, Tabak, Drogen, Spezereien.

**Tessin — Tessin — Ticino****Ufficio di Faido**

1924. 3. November. La Società anonima Istituto San Gerolamo Emiliani in Faido, con sede in Faido (F. u. s. di c. del 9 ottobre 1913, n° 256, pag. 1817), notifica che in virtù di risoluzione assembleare 20 ottobre 1924 Emilio Filippini fu Carlo Giuseppe, impiegato, da ed in Airolo, è stato nominato vice-amministratore, in sostituzione a Sofia Rossi la cui firma viene radiata.

**Ufficio di Lugano**

**Confiserie-Tea Room**. — 3. November. Titolare della ditta Anna Zehnder, in Lugano, è Anna Zehnder fu Luigi, di Neuheim (Zugo), domiciliata a Lugano. Confiserie-Tea Room.

**Fiaschetteria e commercio di vini Chianti**. — 3. November. La ditta Feliciani Diodato, in Lugano, esercizio della «Fiaschetteria Toscana» e commercio di vini chianti (F. u. s. di c. del 15 ottobre 1923, n° 241, pag. 1947), viene cancellata per cessione di azienda.

**Fiaschetteria e commercio di vini chianti**. — 3. November. Titolare della ditta Pietro Barizzi, in Lugano, è Pietro Barizzi di Pietro, di Insone, domiciliato a Tesserete. Esercizio della «Fiaschetteria Toscana» e commercio di vini chianti.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau d'Aigle**

**Café-restaurant**. — 1924. 3. November. Charles Morex, d'Ormont-Dessous, et Charles Reymondin, de Pully, tous deux domiciliés à Aigle, ont constitué sous la raison sociale Reymondin et Morex, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> octobre 1924 et dont le siège est à Aigle. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation du Café-Restaurant de la Croix-Blanche.

**Café-restaurant**. — 3. November. Le chef de la maison Fanny Cosendai, à Ollon, est Fanny-Louise, fille de Charles-Henri Pilet, femme d'Edmond Cosendai, originaire de Sassel, domiciliée à Ollon. Exploitation du Café-Restaurant de l'Union.

**Bureau de Lausanne**

**Voiturier**. — 3. November. La raison Globellina Natale, à Paudex, voiturier (F. o. s. du c. du 25 mai 1910), est radiée ensuite de remise d'industrie.

Noël Globellina et ses fils Pierre Globellina et Fortuné Globellina, tous d'Italie, domiciliés à Paudex, ont constitué sous la raison sociale Globellina

et fils, une société en nom collectif ayant son siège à Paudex et qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1924. Elle a repris l'actif et le passif de la maison «Giobellina Natale» radiée. Voirurier.

Pensionnat. — 3 novembre. La raison Fréd. Kienler, à Pully, exploitation d'un pensionnat de demoiselles (F. o. s. du c. du 3 février 1909), est radiée ensuite de décès du titulaire.

#### Bureau de Vevey

Bijouterie et antiquités. — 3 novembre. La raison F. R. Engel, à Montreux, bijouterie et antiquités (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1891, n° 104, page 426), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bijouterie et orfèvrerie. — 3 novembre. Le chef de la raison Alfred Engel, à Montreux, les Planches, est Alfred-Emile, fils d'Alfred Engel, originaire de Thonon, domicilié à Montreux. Bijouterie et orfèvrerie, Avenue du Kursaal, sous l'Hôtel des Familles.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

#### Bureau de la Chaux-de-Fonds

1924. 30 octobre. Le Cercle de l'Union, association ayant son siège à la Chaux-de-Fonds et pour but de grouper les membres de la Société fraternelle et philanthropique «L'Union» en leur offrant un lieu de réunion (F. o. s. du c. des 22 avril 1896, n° 115; 29 septembre 1919, n° 233, et 12 octobre 1920, n° 259), dans son assemblée générale du 6 septembre 1924, a renouvelé son comité comme suit: Président: Jean Erné, banquier, originaire de la Chaux-de-Fonds, en remplacement de Paul Vuilleumier; caissier: Georges Dufaux, déjà inscrit, et secrétaire: Marcel Tripet, commis, originaire de Chêzard, en remplacement d'Alcide Racheter, tous à la Chaux-de-Fonds. L'association continue à être engagée par la signature collective des président, caissier et secrétaire de la commission administrative.

Horlogerie. — 30 octobre. La société en commandite M. P. Dreyfus et Cie, Fabrique Pallas, fabrication et vente d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 21 février 1918, n° 43, et 10 décembre 1920, n° 312), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 22 octobre 1924.

Entreprise de terrassements et bâtiments. — 30 octobre. La raison François Frangi, entreprise de terrassements et bâtiments, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 20 août 1924, n° 194), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 22 octobre 1924.

#### Bureau du Locle

31 octobre. Dans son assemblée générale du 28 août 1924, la Société de l'Entrepôt Fédéral du Locle, société anonyme ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. des 12 février 1902, n° 50, page 197, et 26 août 1922, n° 199, page 1658), a nommé Julien Tissot, du Locle, conseiller communal, et Louis-Henri Guyot, de la Chaux-de-Fonds, négociant, tous deux domiciliés au Locle, membres du conseil d'administration en remplacement de Fritz Allisson et Mareel Grandjean, démissionnaires. Dans sa séance du 15 septembre 1924, le conseil d'administration a nommé président: Charles Lardet, directeur de banque, jusqu'ici vice-président, en remplacement de Fritz Allisson, dont les pouvoirs sont radiés, et vice-président: Louis-Henri Guyot, susnommé, en remplacement de Charles Lardet, appelé à la présidence.

#### Genf — Genève — Ginevra

1924. 1<sup>er</sup> novembre. Compagnie des Pasteurs de l'Eglise nationale protestante de Genève, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 mars 1916, page 360). Le bureau est actuellement composé de: Jean-Louis Maystre, à Genève; Rodolphe Ostermann, à Genève (tous deux déjà inscrits); Henri Mottu, à Chêne-Bougeries; Edouard Roehrich, à Genève, et Alfred-Eloï Lombard, au Petit-Saconnex, tous pasteurs et originaires de Genève. L'association reste engagée par deux membres du bureau ou par l'un d'eux spécialement désigné. Les anciens membres du bureau: Fernand Roux, Charles Müller et Eugène Lenoir, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Vins et spiritueux. — 1<sup>er</sup> novembre. Narciso-Baldomero Bassegoda, de nationalité espagnole, domicilié à Plainpalais, et Charles Muri, de Plainpalais, y domicilié, ont constitué à Plainpalais, sous la raison sociale: B. Bassegoda & Co, une société en nom collectif qui a commencé le 15 août 1924. L'associé Narciso-Baldomero Bassegoda a seul la signature sociale. Commerce de vins et spiritueux en gros. 58, Boulevard de St-Georges.

1<sup>er</sup> novembre. La Société Immobilière du Chemin des Jardins, 3. C., société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 17 juillet 1922, page 1404), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 1924, modifié ses statuts en ce sens que son capital social a été réduit de nonante-deux mille trois cents francs à la somme de septante-cinq mille cinq cents francs (fr. 75,500) par l'annulation des cent soixante-huit actions privilégiées de cent francs chacune. Les statuts ont, de plus, été modifiés sur un autre point non soumis à la publication.

#### Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

#### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Bern

1924. 4. November. Die Ehegatten Franz Jakob Buchser, von Bätterkinden, Beamter S.B.B., in Bern, und Elise geb. Jungens, daselbst, haben als Brautleute durch Ehevertrag vom 1. Oktober 1924 Güter trennung vereinbart. Die Ehefrau ist Inhaberin der bis jetzt unter «Elise Jungens», Mercerie, Bonneterie usw., in Bern geführten Einzelfirma.

#### Bidg. Amt für geistiges Eigentum

#### Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

#### Marken — Marques — Marche

#### Berichtigte Publikation

(Das Klischee betreffend)

(Siehe S. H. A. B. Nr. 255 von 1924)

Nº 57336. — 29. September 1924, 8 Uhr.

#### Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken A. G.,

Fabrikation und Handel,  
Flawil (Schweiz).

Binden für Verbandzwecke.

**"NOVA"**

Nº 57337. — 29. September 1924, 8 Uhr.  
Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken A. G.,  
Fabrikation und Handel,  
Flawil (Schweiz).  
Gürtel für Damenbinden.

## HELVETIA

#### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nº 57351. — 29 octobre 1924, 8 h.

Victor Schenck, fabrication et commerce,  
Nyon (Suisse).

Barème-calculateur muni de répertoire, à l'usage du commerce, de l'industrie et de la finance.

# Le Pythagore

Nº 57352. — 27 octobre 1924, 8 h.

Saul Pincus, commerce,  
Johannesburg (Transvaal).

Montres.

## ESPINKO

Nº 57353. — 9. Oktober 1924, 15 Uhr.

Johann Künzle, Kräuterfarrer, Fabrikation und Handel,  
Zizers (Schweiz).

Einreibemittel.



Nº 57354. — 9 octobre 1924, 16 h.

Johann Künzle, Kräuterfarrer, Fabrikation und Handel,  
Zizers (Schweiz).

Kräuterteemischungen.



**Nr. 57355.** — 29. August 1924, 8 Uhr.  
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).  
Zündhölzer.



(Erneuerung mit Gebrauchsausdehnung der Nr. 17677).

**Nr. 57356.** — 29. August 1924, 8 Uhr.  
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).  
Zündhölzer.



(Erneuerung der Nr. 17678).

**Nr. 57357.** — 29. August 1924, 8 Uhr.  
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).  
Zündhölzer.



(Erneuerung der Nr. 17679).

**Nr. 57358.** — 29. August 1924, 8 Uhr.  
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).  
Zündhölzer.



(Erneuerung der Nr. 17680).

**Nr. 57359.** — 29. August 1924, 8 Uhr.  
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).  
Zündhölzer.



(Erneuerung der Nr. 17681).

**Nr. 57360.** — 29. August 1924, 8 Uhr.  
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).  
Zündhölzer.



(Erneuerung der Nr. 17682).

**Nr. 57361.** — 29. August 1924, 8 Uhr.  
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).  
Zündhölzer.



(Erneuerung der Nr. 17683).

**Nr. 57362.** — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.  
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).  
Zündhölzer.

## VULCAN MATCHES



MADE AT TIDAHOLM. SWEDEN

(Erneuerung der Nr. 17684).

**Nr. 57363.** — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.  
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).  
Zündhölzer.



(Erneuerung der Nr. 17685).

**Nr. 57364.** — 22. Oktober 1924, 8 Uhr.  
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).  
Zündhölzer.



(Erneuerung der Nr. 17686).

Nr. 57365. — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.

Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.



(Erneuerung der Nr. 17687).

Nr. 57366. — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.

Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.



(Erneuerung der Nr. 17689).

Nr. 57367. — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.

Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.



(Erneuerung der Nr. 17690).

Nr. 57368. — 29. August 1924, 8 Uhr.

Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,  
Fabrikation und Handel,  
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.



(Erneuerung der Nr. 17741).

Nr. 57369. — 18. Oktober 1924, 8 Uhr.

J. Bosshard-Sigg, Fabrikation und Handel,  
Thalwil (Schweiz).

Nährsalz.



Nr. 57370. — 16. Oktober 1924, 8 Uhr.

F. Kaiser & Söhne, Fabrikation,  
Bern (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate.

## KOSMENA

Nr. 57371. — 16. Oktober 1924, 8 Uhr.

F. Kaiser & Söhne, Fabrikation,  
Bern (Schweiz).

Wundsalbe.

## Gotthelfbalsam

Nº 57372. — 26 septembre 1924, 8 h.

Lazzarelli et Cie. successeurs de F. Mégevand et Cie.,  
fabrication et commerce,  
Petit-Saconnex (Genève, Suisse).

Filières.

## Filières Martin Fils

Nº 57373. — 2 octobre 1924, 8 h.

Moïse Dreyfuss, Fabrique Enila, fabrication et commerce,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres, étuis, bracelets, pressions, bijouterie et optique.

## CRAFTSMAN

Nr. 57374. — 3. Oktober 1924, 8 Uhr.

Stirnemann & Co., vormals Schmassmann & Co.,  
Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Apparate, Geräte, Formulare und Bücher für die Buchhaltung.

## CONTIGRAPH

Nr. 57375. — 4. Oktober 1924, 8 Uhr.

Telion A. G., Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Elektrische Artikel aller Art, insbesondere Radio-Apparate und -Maschinen,  
deren Bestandteile und Zubehörteile.



Nº 57376. — 4 octobre 1924, 8 h.

A. B. Dick Company, fabrication et commerce,  
Chicago (E.-U. d'Amérique).

Papier à patronner, patrons et feuilles de doublure de patrons.

## MIMEOTYPE

Nr. 57377. — 4. Oktober 1924, 8 Uhr.

J. Disch-Schatzmann, Fabrikation,  
Othmarsingen (Schweiz).

Rahm-Bonbons.

## Nidelsteine

Nr. 57378. — 6. Oktober 1924, 8 Uhr.

Dr. Arthur Köpp, Fabrikation,  
Leipzig-Lindenau (Deutschland).

Präparate aus Fetten und Ölen zu pharmazeutischen, kosmetischen und technischen Zwecken, pharmazeutische und kosmetische Präparate, Toilettenseifen, Maschinen-, Kabel-, Huf-, Leder-, Schmierfette und Öle,

## „Vasenol“

(Erneuerung der Nr. 18028).

**Nr. 57379.** — 6. Oktober 1924, 8 Uhr.

Baugenossenschaft Seehof, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Sicherheits- und Haushaltungsleiter.

# SECURITAS

**Nº 57380.** — 7 octobre 1924, 8 h.

**A. Matteucci & Cie.**, commerce,  
Berne (Suisse).

Savons de toilette et autres, ainsi que tous autres articles de parfumerie.

# APHRODITE

(Marque Déposée)

**Nr. 57381.** — 8. Oktober 1924, 8 Uhr.

**Dr. Edwin Strickler**, chemisches Laboratorium, Fabrikation,  
Kreuzlingen (Schweiz).

Gesellschaftsspiele und Spielwaren.

**Sorett**

**Nr. 57382.** — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.

**AnSCO Photoproducts Inc.**, Fabrikation und Handel,  
New York (V. St. v. Amerika).

Photographisches Papier.



(Uebertragung der Nr. 25235 der AnSCO Company, Binghamton).

**Nr. 57383.** — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.

**AnSCO Photoproducts Inc.**, Fabrikation und Handel,  
New York (V. St. v. Amerika).

Lichtempfindliches photographisches Papier und Film.

**ANSCO**

Uebertragung der Nr. 26491 der AnSCO Company, Binghamton).

**Nr. 57384.** — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.

**AnSCO Photoproducts Inc.**, Fabrikation und Handel,  
New York (V. St. v. Amerika).

Chemikalien und Präparate und Verbindungen davon, verwendet in photographischen Prozessen; Cameras, Filme und lichtempfindliche, photographische Papiere.



(Uebertragung der Nr. 37184 der AnSCO Company, Binghamton).

**Nº 57385.** — 10 octobre 1924, 8 h.

**Western Clock Company**, fabrication,  
Peru (Illinois, E.-U. d'Amérique).

Horloges et montres.

**BIG BEN**

(Transmission du n° 30961 de la maison The Western Clock Mfg. Co., La Salle).

**Nr. 57386.** — 13. Oktober 1924, 8 Uhr.

**Henri Marchev**, Fabrikation,  
Flawil (Schweiz).  
Strümpfe und Socken.

# Garantie-Strumpf

**Nº 57387.** — 14 octobre 1924, 8 h.

**Matter & Cie.**, fabrication et commerce,  
Lausanne (Suisse).

Pipes et autres articles pour fumeurs.



(Transmission avec indication modifiée des produits du n° 37255 de H. & R. Matter, Lausanne).

**Nr. 57388.** — 14. Oktober 1924, 16 Uhr.

**Hans Gränicher**, Fabrikation,  
Bern (Schweiz).

Flecken-Entfernungsmittel für Stoffe.



(Uebertragung der Nr. 46223 von Ferdinand Wagner, Bern).

## Löschen — Radiations

Nr. 44912 und 44914 (S. H. A. B. Nr. 219 von 1919). — Guillermo Schreiber, Zürich. — Am 24. Oktober 1924 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöschte.  
Nr. 57009 (S. H. A. B. Nr. 207 von 1924). — Dr. Hermann Kesselfring, Winterthur. — Am 25. Oktober 1924 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöschte.

## Gebrauchseinschränkung — Restriction d'emploi

Nr. 57304 (S. H. A. B. Nr. 243 von 1924). — Zwicky & Co., Wallisellen. — Der Gebrauch dieser Marke wird auf «Zwirne jeglicher Art aus Seide, Schappe- und Kunstseide» eingeschränkt. — Dem Amt mitgeteilt und eingetragen am 25. Oktober 1924.

## Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland

Die Officina elettrica comunale di Lugano ist im Besitz der nachstehend genannten beiden Bewilligungen zur Ausfuhr elektrischer Energie an die Società Varesina per imprese elettriche in Varese und an die Società Volta-Lombarda bzw. Società Idroelettrica Comacina in Como:

1. Bewilligung Nr. 46 vom 1. März 1920. Zur Ausfuhr bewilligte Leistung: max. 1500 Kilowatt.

2. Bewilligung Nr. 48 vom 7. Februar 1921. Zur Ausfuhr bewilligte Leistungen: max. 4416 Kilowatt in der Zeit vom 16. März bis 15. Dezember und max. 2576 Kilowatt in der Zeit vom 16. Dezember bis 15. März jeden Jahres. Beide Bewilligungen sind gültig bis 30. November 1928.

Die Officina elettrica comunale di Lugano stellt das Gesuch, die beiden Bewilligungen möglicherweise unverändert erneut und bis 30. November 1940 gültig erklärt werden zu lassen.

Die Officina elettrica comunale di Lugano sucht die Erneuerung der bis 30. November 1928 gültigen Bewilligungen Nrn. 46 und 48 bereits jetzt nach, weil die Energielieferungsverträge mit ihren italienischen Abnehmern revidiert und ihre Dauer verlängert werden sollen.

Das eidg. Departement des Innern hat vorläufig der Officina elettrica comunale di Lugano unter dem 29. Oktober 1924 nach Aufführung der eidg. Kommission für Ausfuhr elektrischer Energie und gestützt auf Art. 11 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, die zusätzliche Bewilligung (Nr. 76) erteilt, jeweils in der Zeit vom 15. Februar bis 15. März jeden Jahres die auf Grund der Bewilligungen Nrn. 46 und 48 auszuführende Leistung von 4076 auf 4576 Kilowatt zu erhöhen, unter der Voraussetzung, dass dabei die Gesamtmenge der bisher in der Zeit vom 16. Dezember bis 15. März zur Ausfuhr bewilligten Kilowattstunden nicht erhöht werde. Die Bewilligung Nr. 76 ist längstens bis 15. März 1928 gültig.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie vom 4. September 1924 wird dieses Bagehr hiermit veröffentlicht. Einsprachen und andere Vernehmlassungen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens den 5. Dezember 1924 einzurichten. Ebenso ist ein allfälliger Strombedarf im Inlande bis zu diesem Zeitpunkt anzumelden.

Bern, den 29. Oktober 1924.

Eidg. Amt für Wasserwirtschaft.

## Exportation d'énergie électrique à l'étranger

L'Officina elettrica comunale di Lugano est en possession des deux autorisations suivantes lui permettant d'exporter de l'énergie électrique à la Società Varesina per imprese elettriche à Varese et à la Società Volta-Lombarda resp. Società Idroelettrica Comacina à Come.

1. Autorisation n° 46 du 1er mars 1920. Puissance pouvant être exportée: au max. 1500 kilowatts.

2. Autorisation n° 48 du 7 février 1921. Puissances pouvant être exportées: 4416 kilowatts au max, du 16 mars au 15 décembre et 2576 kilowatts au max. du 16 décembre au 15 mars de chaque année.

Les deux autorisations sont valables jusqu'au 30 novembre 1928. L'Officina elettrica comunale di Lugano demande que les deux autorisations soient renouvelées sans modifications et déclarées valables jusqu'au 30 novembre 1940.

L'Officina elettrica comunale di Lugano demande dès maintenant le renouvellement des autorisations n°s 46 et 48 valables jusqu'au 30 novembre 1928, étant donné que les contrats de fourniture d'énergie avec ses clients italiens doivent être révisés et leur durée prolongée.

Le Département fédéral de l'intérieur, après avoir entendu la Commission fédérale pour l'exportation de l'énergie électrique et se basant sur l'art. 11 de l'ordonnance sur l'exportation de l'énergie électrique, du 4 septembre 1924, a accordé provisoirement, en date du 29 octobre 1924, à l'Officina elettrica comunale di Lugano un permis complémentaire (n° 76) l'autorisant à porter, du 15 février au 15 mars de chaque année, de 4076 à 4576 kilowatts la puissance pouvant être exportée en vertu des autorisations n°s 46 et 48, à la condition toutefois que la quantité totale des kilowattheurs admises jusqu'à présent à l'exportation du 16 décembre au 15 mars ne subisse pas d'augmentation. L'autorisation n° 76 est valable au plus tard jusqu'au 15 mars 1928.

Conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique, cette demande est rendue publique. Les oppositions et remarques de n'importe quelle nature doivent être toutes adressées au Service soussigné avant le 5 décembre 1924. Il en est de même pour toute demande d'utilisation de cette énergie dans le pays. (V 1924)

Berne, le 29 octobre 1924.

Service fédéral des eaux.

#### Esportazione di energia elettrica all'estero

L'Officina elettrica comunale di Lugano è in possesso delle due autorizzazioni più sotto accennate per l'esportazione di energia elettrica alla Società Varesina per imprese elettriche a Varese ed alla Società Volta-Lombarda, resp. alla Società Idroelettrica Comacina a Como.

1. Autorizzazione n° 46 del 1<sup>o</sup> marzo 1920. Potenzialità autorizzata per l'esportazione: 1500 kilowatt al massimo.

2. Autorizzazione n° 48 del 7 febbraio 1921. Potenzialità autorizzata per l'esportazione: 4416 kilowatt al massimo per période di tempo dal 16 marzo al 15 dicembre e 2576 kilowatt dal 16 dicembre al 15 marzo di ogni anno.

Ambidue le autorizzazioni sono valsevoli fino al 30 novembre 1928.

L'Officina elettrica comunale fa domanda, affinché le due autorizzazioni siano rinnovate senza modificazioni e dichiarate valsevoli fino al 30 novembre 1940.

L'Officina elettrica comunale di Lugano fa già ora domanda per la rinnovazione delle autorizzazioni n° 46 e 48 valsevoli fino al 30 novembre 1928, perché i contratti di fornitura d'energia cogli acquirenti italiani devono essere riveduti e prolungati nella loro durata.

Il Dipartimento federale dell'interno, dopo aver sentito la Commissione federale per l'esportazione di energia elettrica e basandosi sull'art. 11 dell'ordinanza concernente l'esportazione di energia elettrica del 4 settembre 1924

ha accordato provisoriamente all'Officina elettrica comunale di Lugano in data 29 ottobre 1924 la autorizzazione complementare (n° 76), di aumentare nel periodo di tempo dal 15 febbraio al 15 marzo di ogni anno la potenzialità da esportarsi in base alle autorizzazioni n° 46 e 48 da 4076 a 4576 kilowatt, nella supposizione, che la totalità delle kilowatt autorizzate finora all'esportazione nel periodo di tempo dal 16 dicembre al 15 marzo di ogni anno non venga aumentata. L'autorizzazione n° 76 è valevole al più tardi fino al 15 marzo 1928.

A norma dell'art. 6 dell'ordinanza sull'esportazione dell'energia elettrica del 4 settembre 1924, questa domanda viene qui pubblicata. Opposizioni e comunicazioni di qualsiasi natura sono da inoltrarsi al Servizio sottoscritto al più tardi fino al 5 dicembre 1924. Così pure è da notificarsi entro il medesimo termine un'eventuale fabbisogno di energia per consumo interno.

Berna, 29 ottobre 1924.

(V 1924)

Servizio federale delle acque.

#### Furkabahn

##### Steigerungs-Anzeige.

Am 15. Dezember 1924, 2 Uhr nachmittags, findet in Brig, im Bureau des unterzeichneten Masseverwalters, die I. Steigerung der Schmalspurbahn von Brig nach Gletsch und von Gletsch nach Andermatt und Disentis (Furkabahn), angehörend der Schweizerischen Furkabahngesellschaft in Liq., statt.

Die Steigerungsbedingungen werden vom 15. November weg im Bureau des Masseverwalters zur Einsicht auffliegen.

Angebote können nur von solchen Personen oder Gesellschaften angenommen werden, welche sich zuvor beim Bundesrat ausgewiesen haben, dass sie für die zu übernehmenden pekunären und sonstigen Verpflichtungen hinreichende Garantien bieten. Dieser Ausweis muss wenigstens 8 Tage vor der Steigerung beim Bundesrat erbracht werden. (V 1924)

Brig, den 30. Oktober 1924.

Für das Bundesgericht,  
Der Masseverwalter:  
J. Escher, Advokat.  
Der Instruktionsrichter:  
Jaeger, Bundesrichter.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

##### Espagne — Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé pour le mois de novembre à 44,37 % (agio du mois d'octobre 45,96 %).

##### Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

(Überweisungskurse vom 5. November an — Cours de réduction à partir du 5 novembre)  
Belgique fr. 25.30; Dänemark Fr. 90.75; Freie Stadt Danzig Fr. 95.—; Deutschland (Rentenmark) Fr. 124.—; Italie fr. 22.80; Oesterreich (pro Million) Fr. 74.50; Grande-Bretagne fr. 23.50.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuation des cours est réservée.

#### "THERMA", Fabrik für elektrische Heizung A.-G., Schwanden (Glarus)

Bilanz per 30. Juni 1924 (Geschäftsjahr 1. Juli 1923 bis 30. Juni 1924)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Fabrik und Wohngebäude inkl. Grundstücke . . . . .	310,000	—	
Maschinen, Werkzeuge und Mobilien . . . . .	1	—	
Waren in Fabrikation und Lager . . . . .	551,457	65	
Wertschriften . . . . .	1,933,155	05	
Kassa, Postscheck und Wechsel . . . . .	60,721	93	
Debitoren . . . . .	531,315	39	
Banken . . . . .	303,042	40	
	3,639,693	42	
<b>Soll</b>		<b>Gewinn- und Verlust-Rechnung per 30. Juni 1924</b>	
		Fr.	Ct.
Abschreibung auf Fabrik und Wohngebäuden . . . . .	37,550	—	
Abschreibung auf Maschinen, Werkzeugen und Mobilien . . . . .	37,074	30	
Aktiv-Saldo . . . . .	330,348	35	
	404,972	65	
		<b>Haben</b>	
		Fr.	Ct.
Saldo-Vortrag am 1. Juli 1924 . . . . .	25,088	27	
Ertrag des Fabrikations-Konto, der Wertschriften und der Wohngebäude . . . . .	379,884	38	
(A. G. 150)			
	404,972	65	

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

#### Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

#### A.-G. Carlton Hotel, St. Moritz

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag den 17. November 1924, nachmittags 2½ Uhr im Hotel Carlton, St. Moritz

##### T A G E S O R D N U N G :

Oeffentliche Beurkundung der 1920 durchgeföhrten Kapitalerhöhung und in der Generalversammlung vom 15. November 1920 genehmigten Statutenänderung.

Ausweiskarten für den Besuch der Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Titelbesitz bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz zu beziehen.

St. Moritz, den 30. Oktober 1924.

A.-G. Carlton Hotel,  
Der Verwaltungsrat.

#### Berner Oberland-Bahnen

3½ % Anleihen III. Hyp. von urspr. Fr. 1,450,000 von 1895

In der für das Jahr 1924 vorgenommenen Ziehung sind folgende 20 Obligationen obigen Anleihe herausgelöst worden: 2336  
Nummern 18, 58, 118, 186, 192, 213, 263, 382, 480, 509, 716, 861, 878,  
1152, 1178, 1203, 1357, 1428, 1432 und 1449.

Interlaken, den 3. November 1924.

Betriebsdirektion der Berner Oberland-Bahnen.

Société en Commandite par Actions Victor Attlinger & Cie.  
Dictionnaire Historique & Biographique de la Suisse, Neuchâtel

MM. les actionnaires sont convoqués en

##### assemblée générale ordinaire

le mardi 25 novembre 1924, à 17 heures, au siège social, Place Piaget 7.

##### ORDRE DU JOUR :

1. Rapport du conseil de surveillance.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs, seront à la disposition des actionnaires, au siège social, Place Piaget 7, 2<sup>me</sup> étage, dès le 15 novembre prochain.

##### Le conseil de surveillance.

MM. les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale extraordinaire  
pour le samedi 22 novembre 1924, à 14½ heures, au siège de la société,  
à Crassier.

ORDRE DU JOUR: Modifications aux statuts.

Le conseil d'administration.

#### Scierie de Crassier Pareaz S.A. à Crassier

MM. les actionnaires sont convoqués en

##### assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 22 novembre 1924, à 14½ heures, au siège de la société,  
à Crassier.

## Schweizerischer Bankverein

Basel

Zürich — St. Gallen — Genf — Lausanne — La Chaux-de-Fonds  
 Neuchâtel — Schaffhausen — London  
 Biel — Chiasso — Herisau — Le Locle — Nyon  
 Aigle — Bischofszell — Morges — Les Ponts — Rorschach — Vallorbo  
 Gegründet 1872  
 Aktienkapital und Reserven: Fr. 153,000,000

### 5½% Obligationen unserer Bank auf 3, 4 oder 5 Jahre fest

gegen bar oder im Tausch gegen  
rückzahlbare eigene Obligationen.

Die Obligationen werden am Ende der Laufzeit ohne  
Kündigung zur Rückzahlung fällig. Die Titel können, je  
nach Wunsch, auf den Namen oder auf den Inhaber  
gestellt werden und sind mit Halbjahrescoupons per  
15. Januar und 15. Juli versehen.

Die Kosten des eidgenössischen Obligationen-Stempels  
gehen zu unsern Lasten. 2280 (3818 Q)

BASEL, im November 1924.

Die Direktion.

## Internationale Holding Company Aktiengesellschaft, Basel

Die Aktionäre der «Internationale Holding Company Aktiengesellschaft»  
werden hiermit zur

### XII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche Dienstag den 18. November 1924, nachmittags 2½ Uhr,  
am Sitze der Gesellschaft in Basel stattfinden wird.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung.
2. Abnahme resp. Genehmigung der Jahresrechnungen pro Geschäftsjahr 1923/1924 sowie Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und der Bilanz.
4. Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung (Traktanden 2—4 nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle).
5. Beschlussfassung gemäss § 32 der Statuten.
6. Wahl der Verwaltung.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Beschlussfassung gemäss § 28 der Statuten.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. November 1924 an im Geschäftsdomicil der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien samt Coupons pro 1924 spätestens am 15. November 1924 an einer der folgenden Stellen zu deponieren:

- a) am Geschäftsdomicil der Gesellschaft in Basel;
- b) bei der Columbia Trust Aktiengesellschaft in Basel oder deren Filiale in Zürich;
- c) bei der Niederösterreichischen Escompte-Gesellschaft, Wien.

Basel, den 4. November 1924.

(5235 Q) 2846

#### Die Verwaltung.

## Columbia Trust Aktiengesellschaft, Basel

Die Aktionäre der «Columbia Trust Aktiengesellschaft» werden hiermit zur

### XII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche Dienstag den 18. November 1924, nachmittags 3 Uhr,  
am Sitze der Gesellschaft in Basel stattfinden wird.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung.
2. Abnahme resp. Genehmigung der Jahresrechnungen pro Geschäftsjahr 1923/1924 sowie Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und der Bilanz.
4. Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung (Traktanden 2—4 nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle).
5. Beschlussfassung gemäss § 34 der Statuten.
6. Wahl der Verwaltung.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Beschlussfassung gemäss § 30 der Statuten.

Die Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust pro Geschäftsjahr 1923/1924 samt dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. November 1924 an im Geschäftsdomicil der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien samt Coupons pro 1924 spätestens am 15. November 1924 an einer der folgenden Stellen:

- a) am Geschäftsdomicil der Gesellschaft in Basel,
- b) bei der Filiale in Zürich,
- c) bei der Internationalen Trust Aktiengesellschaft in Glarus,
- d) bei der Niederösterreichischen Escompte-Gesellschaft, Wien,

zu deponieren. (5236 Q) 2847

Basel, den 4. November 1924.

#### Die Verwaltung.

## Export

nach

## AMERIKA

mit den  
Schnell dampfern der

## CUNARD LINE

Nächste Abfahrten:

ss „Aquitania“ . . . . .	8. November
ss „Bremen“ . . . . .	15. November
ss „Mauretania“ . . . . .	22. November
ss „Aquitania“ . . . . .	3. Dezember

Auflieferung der Güter in Basel

4 Tage vor Dampferabgang.

Durchkonsortium für den  
Frachtgutdienst; Parcel-Receipts  
für den Expressdienst durch die

#### Generalfrachtagenten

## CROWE & CO A.G.

Basel

Zürich

St. Gallen

2572 (3256 Q)



**Hermes**  
die ebenbürtige  
**Schweizer**  
**Schreib-**  
**maschine**

verdient den Vorzug  
der Behörden und Ge-  
schäftswelt

GEBRÜDER  
**SCHOLL**  
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

**Coffres-forts**  
garantis  
incombustibles  
et  
insrochetables



Srix  
fré avanlageux  
**A.R.WIEDEMAR**  
-BERNE -  
Maison fondée  
en 1862

Zu verkaufen  
gebrauchter  
**Dampfkessel**

Zweiflammrohr 60 m²,  
acht Atm., komplette  
Armaturen. Anfragen  
sub O. F. 6352 B. an  
Orell Füssli-Annoncen,  
Bern. 2839

Les  
**insertions**  
pour les

financiers, commerçants  
et industriels

trouvent dans la

Feuille officielle  
Suisse du commerce

la publicité la plus  
étendue et la plus  
efficace

Régie des annonces  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse  
de Publicité

Amer. Buchführ. lehrt grdl.  
Ad. Unterlehrtsch. Erf. gar.  
Vert. Sie Gratistpr. H. Frisch,  
Bücherexp., Zürich 43

## Zu verkaufen, event. zu vermieten

## Lagerhaus

700 m² Lagerfläche, Geleiseanschluss und  
1000 m² Lagerplatz. Elektrisches Licht u.  
Kraft und Trinkwasserversorgung. 2840

#### Vorort von Bern.

Anfragen unter Chiffre O. F. 6351 B. an  
Orell Füssli-Annoncen, Bern.

Ancienne maison d'alimentation exploitant  
nombreuses succursales de vente en Suisse  
romande cherche.

## importante commandite

Faire offres sous P 2965 à Publicitas Lau-  
sanne. 2796